

Nikon MH-18a

Ja クイックチャージャー 使用説明書

En Quick Charger Instruction Manual

De Akkuladegerät Bedienungsanleitung

Fr Chargeur rapide Fiche Technique

Es Cargador Rápido Manual de instrucciones

Se Snabbladdare Bruksanvisning

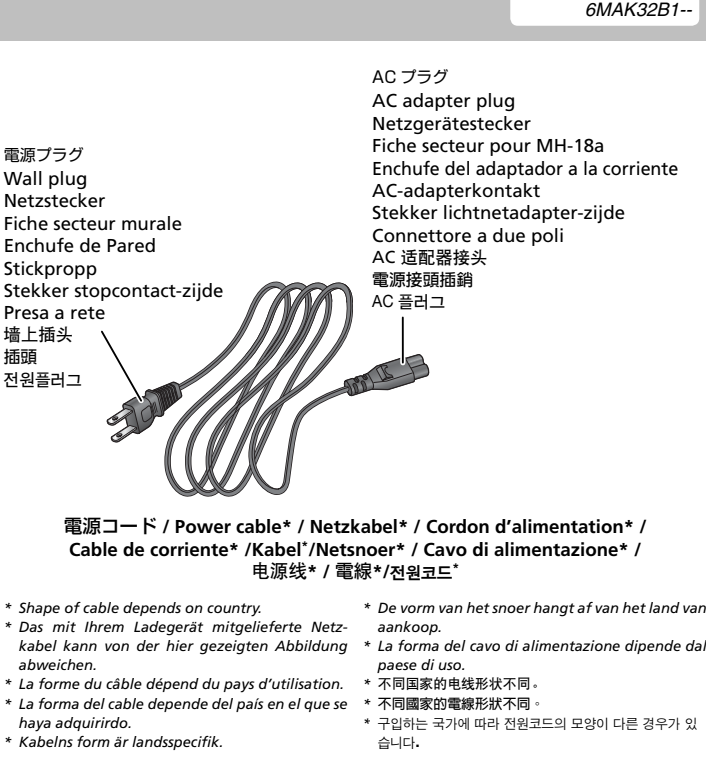
Nl Snellader Gebruikshandleiding

It Caricabatterie Rapido Manuale di istruzioni

Ck 快速充电器使用说明书

Ch 快速充電器使用説明書

Kr 급속충전기 사용설명서



ACプラグ差込み口
AC inlet
Anschluss für Netzkabel
Connecteur électrique
Ennadr CA
AC-ingång
Netznoer aansluiting
Ingresso AC
電源插座
電源插座
AC플러그 삽입구



図1/Figure 1/Abbildung 1/Figure 1/Figura 1/
Figure 1/Figuur 1/Figura 1/图1/圖1/그림1

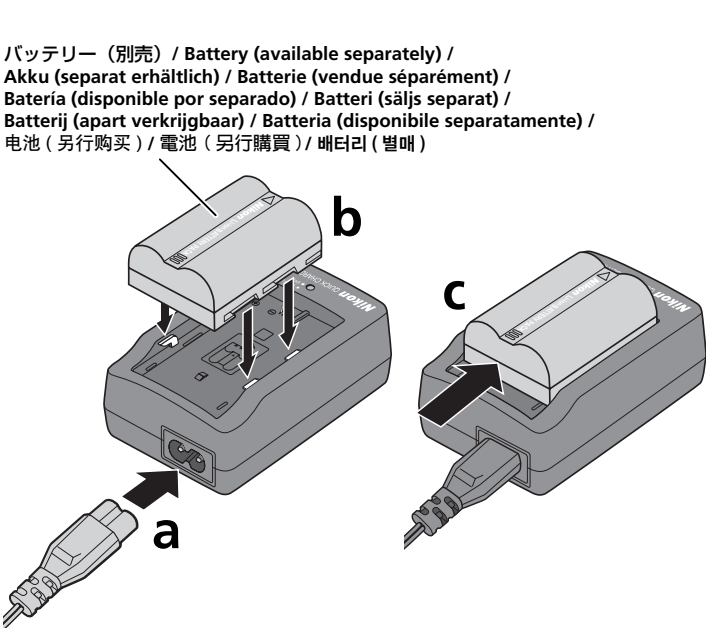


図2/Figure 2/Abbildung 2/Figure 2/Figura 2/
Figure 2/Figuur 2/Figura 2/图2/圖2/그림2

¹ 地域により、外観が一部異なる場合がありますが、ご了承ください。

² The external appearance of the MH-18a may differ slightly from the illustration depending on the country or area of purchase.

³ Het uiterlijk van de MH-18a kan enigszins afwijken van de illustratie, afhankelijk van het land of gebied van aanschaf.

⁴ Je nach Kaufregion kann das MH-18a im Design von der in der Illustration dargestellten Version leicht abweichen.

⁵ L'apparence extérieure du MH-18a peu légèremnt différer de l'illustration selon le pays d'achat.

⁶ La apariencia externa del MH-18a puede diferir ligeramente de la ilustración según el país o zona de la adquisición.

日本語

このたびはニコンクイックチャージャー MH-18a をお買い上げいただきありがとうございます。MH-18a は、ニコン Li-ion リチャージャブルバッテリー EN-EL3a および EN-EL3 を充電するクイックチャージャーです。

ご使用の前に、本書およびご使用になるバッテリーの使用説明書をよくお読みください。

安全上のご注意 ご使用の前に、「安全上のご注意」をよくお読みの上、正しくお使いください。 この「安全上のご注意」は製品を安全に正しく使用していただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、重要な内容を記載しています。 お読みになった後は、お使いになる方がいつでも見られるところに必ず保管してください。表示と意味は次のとおりになっています。 警告 この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。 注意 この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物の損害の発生が想定される内容を示しています。 お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で区分し、説明しています。 絵表示の例 △記号は、注意（警告を含む）を促す内容を示げるものです。図の中や近くに具体的な注意内容（左図の場合は感電注意）が描かれています。 ○記号は、禁止（してはならない）の行為を示げるものです。図の中や近くに具体的な禁止内容（左図の場合は分解禁止）が描かれています。 ●記号は、行為を強制すること（必ずすること）を示げるものです。図の中や近くに具体的な強制内容（左図の場合はプラグを抜く）が描かれています。 警告 分解禁止 落下などによって破損し、内部が露出したときは、露出部に手を触れないこと 感電注意 感電したときは、破損部でケガをする原因となります。 接地禁止 必ず修理依頼を De vorm van het snoer hangt af van het land van aankoop. La forma del cavo di alimentazione dipende dal paese di uso. 不同国家の電線形状不同。 La forma del cable depende del país en el que se haya adquirido. 국립하는 국가에 따라 전원코드의 모양이 다른 경우가 있습니다.	熱くなる、煙が出る、こげ臭いなどの異常時は、速やかに電源プラグをコンセントから抜くこと そのまゝ使用する と火災、やけどの原因となります。電源プラグを抜く際、やけどに充分注意してください。 販売店またはニコンサービスセンターに修理を依頼してください。 水につけたり、水をかけたり、雨にぬらしたりしないこと 発火したり、感電の原因となります。 引火・爆発のおそれのある場所では使用しないこと プロパンガス、ガソリンなどの引火性ガスや粉塵の発生する場所で使用すると爆発や火災の原因となります。 電源プラグの金属部やその周辺にほこりが付着している場合は、乾いた布で拭き取ること そのまま使用すると火災の原因になります。 電気が漏り出したら電源プラグに熱はないこと 感電の原因となります。 電気が漏り止むまで機器から離れてください。 電源コードを傷つけたら、加工したりしないこと また、重いものを載せたり、加熱したり、引っばったり、むりに曲げたりしないこと 電源コードが破損し、火災、感電の原因となります。 ぬれた手で電源プラグを抜き差ししないこと 感電注意 感電の原因となります。 注意 ぬれた手でさわらないこと 感電の原因になることがあります。 製品は幼児の手の届かない所に置くこと ケガの原因になることがあります。 小型充電式電池のリサイクル 不要になった充電式電池は、貴重な資源を守るために、廃棄しないでください。 Li-ion
--	--

■クイックチャージャー MH-18a の使用上のご注意

重要：
MH-18a はニコン Li-ion リチャージャブルバッテリー EN-EL3a および EN-EL3 を充電するためのチャージャーです。他のバッテリーの充電には使えません。

- 本製品には、国内での使用に適合する MH-18a 専用の電源コードが付属しています。付属の電源コードは、本製品以外の製品には使用しないでください。また、本製品を海外で使用する場合は、別売の電源コードが別途必要となります。別売の電源コードについては、ニコンサービスセンターにお問い合わせください。
- MH-18a に対応していないバッテリーは、使用しないでください。
- 使用しないときは、電源プラグをコンセントから抜いてください。

■ Li-ion リチャージャブルバッテリー EN-EL3a および EN-EL3 の使用上のご注意

重要：
カメラの使用直後（特に高温での使用時）など、バッテリー内部の温度が高くなる場合があります。この状態では、充電ができなかったり、または不完全な充電になるばかりでなく、バッテリーの性能が劣化する原因になります。バッテリーの温度が下がるのを待ってから、充電してください。

- ご購入されたときは、フル充電されています。ご使用の前に充電してください。
- 周囲の温度が 0℃～40℃の範囲を超えた場所で使用しないでください。バッテリーの性能が劣化したり、故障の原因となります。
- 充電が完了したバッテリーを続けて再充電しないでください。バッテリー性能が劣化します。
- 万一、異常に熱くなる、煙が出る、こげ臭いなどの異常や不具合が起きたときは、すぐに使用を中止して販売店またはニコンサービスセンターに修理を依頼してください。

■バッテリーの充電方法（図 2）

- 電源コードの AC プラグを AC プラグ差込み口に差し込みます（図 2-a）。
- 電源プラグをコンセントに差し込みます。
この時「CHARGE」ランプは点灯しません。
- バッテリーの▲マークを「CHARGE」ランプの方向に向け、バッテリーの切り欠き部分をクイックチャージャーの突起に合わせて上に置きます（図 2-b）。
- バッテリーをクイックチャージャーの「CHARGE」ランプ側にカチッと音がして止まるまでスライドさせます（図 2-c）。
「CHARGE」ランプがオレンジ色に点滅し、充電が始まります。
「CHARGE」ランプが点灯に変わったら、充電が完了です。
- 充電が完了したら、上記と逆の手順でバッテリーをクイックチャージャーから取りはずし、電源プラグをコンセントから抜きます。

「CHARGE」ランプ表示の意味とバッテリーの状態は次のようになっています。

ランプの状態	バッテリーの状態	ランプの意味
点滅	装着	充電中
点灯	充電完了（フル充電）	バッテリーを取りはずしてください。
消灯	装着	バッテリーに異常* ただちに電源プラグを抜いて充電を中断させてください。
点灯	未装着	クイックチャージャーに異常* ただちに電源プラグを抜いてください。

* 販売店またはニコンサービスセンターに本製品およびバッテリーをお持ちください。

■仕様

- 電源：AC 100 ～ 240 V（50/60Hz）
- 充電出力：DC 8.4 V/900 mA
- 適応電池：Li-ion リチャージャブルバッテリー EN-EL3a および EN-EL3
- 充電時間：約 135 分（EN-EL3a）／約 120 分（EN-EL3）
- 使用温度：0 ～＋40 ℃
- 寸法：約 58 mm（幅）× 90 mm（奥行き）× 35 mm（高さ）
- コード長：約 1800 mm
- 質量（重さ）：約 80g（電源コードを除く）
- 仕様、外観の一部を、改善のため予告なく変更することあります。

English

Thank you for your purchase of an MH-18a Quick Charger. The MH-18a is used to recharge Nikon EN-EL3a and EN-EL3 rechargeable lithium-ion batteries.

Before use, read the warnings and other information in this manual and in the documentation provided with the battery.

Notices for customers in the U.S.A. Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: - Reorient or relocate the receiving antenna. - Increase the separation between the equipment and receiver. - Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. CAUTIONS Modifications The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Nikon Corporation may void the user's authority to operate the equipment.	<i>The accessory power cord must be used For USA only: Over AC 125 V</i> Use a power cord suited to the voltage in use with AC 250V 15A rated plugs (NEMA 6P-15) and a minimum of SVT type cord for insulation and for anything over AWG 18 in size. Notice for customers in the State of California WARNING: Handling the cord on this product will expose you to lead, a chemical known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. <i>Wash hands after handling.</i> Nikon Inc., 1300 Walt Whitman Road, Melville, NY 11747-3064, U.S.A. Tel.: 631-547-4200 Notice for customers in Canada CAUTION This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations. ATTENTION Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.
---	---

Safety Precautions

To ensure proper operation, read this manual thoroughly before using this product. After reading, be sure to keep it where it can be seen by all those who use the product.

Precautions for Use: MH-18a Quick Charger

IMPORTANT: The MH-18a is for use with Nikon EN-EL3a and EN-EL3 rechargeable lithium-ion batteries only. Do not attempt to recharge other batteries with the MH-18a.

- Do not use this product with non-compatible batteries.
- Remove the power cable from the power outlet when not in use.

Precautions for Use: EN-EL3a/EN-EL3 Rechargeable Li-ion Batteries

IMPORTANT: The internal temperature of the battery may rise while the battery is in use, especially when the ambient temperature is high. Wait for the battery to cool before charging. The battery will either not charge or charge only partially while hot. Attempting to charge the battery while the internal temperature is elevated could impair battery performance.

- Batteries are not fully charged at the factory. Charge batteries before use.
- Recharge batteries at ambient temperatures of 0–40°C (32–104°F). Failure to observe this precaution could result in incomplete charging, reduced battery performance, or battery malfunction.
- Do not attempt to recharge a fully-charged battery. Failure to observe this precaution will result in reduced battery performance.
- Should you notice smoke or an unusual smell coming from the charger, unplug it immediately, taking care to avoid burns, and take it to a Nikon-authorized service representative for inspection.

Recharging Batteries (Figure 2)

1 Plug the AC adapter plug into the battery charger (Figure 2-a).

2 Plug the wall plug into a power outlet.

Note: The CHARGE lamp does not light until a battery is inserted. See the table below.

3 Matching the battery indentations with the projections in the charger, place the battery in the battery bay with the arrow on top and pointing toward the CHARGE lamp (Figure 2-b).

4 Slide the battery toward the CHARGE lamp until it clicks into place (Figure 2-c). The lamp will blink orange to indicate that charging has begun. Charging is complete when the lamp stops blinking.

5 When charging is complete, reverse the above steps to remove the battery and unplug the charger.

CHARGE lamp	Battery	Description
Blinks	inserted	Battery charging
Glows	inserted	Battery fully charged: remove battery from charger. Battery malfunction: unplug charger immediately and take battery and charger to retailer or Nikon-authorized service representative for inspection
Off	inserted	Charger malfunction: unplug charger immediately and take battery and charger to retailer or Nikon-authorized service representative for inspection
Glows	Not inserted	

Specifications

Rated input: AC 100–240V (50/60Hz)
Charging output: DC 8.4V/900 mA
Supported batteries: Nikon EN-EL3a and EN-EL3 rechargeable Li-ion batteries
Charging time: Approximately 135 minutes (EN-EL3a) or 120 minutes (EN-EL3)
Operating temperature: 0–40 °C (32–104 °F)
Dimensions (W × D × H): Approximately 58 mm × 90 mm × 35 mm (2.3" × 3.5" × 1.4")
Length of cord: Approximately 1800 mm (70.8")
Weight: Approximately 80 g (2.8 oz), excluding power cable

Improvements to this product may result in unannounced changes to specifications and external appearance.

Deutsch

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in Nikon-Technik. Das MH-18a ist ein Schnellladegerät für die Nikon-Lithium-Ionen-Akkus EN-EL3a und EN-EL3.

Vor der Inbetriebnahme lesen Sie bitte aufmerksam diese Anleitung, die Sicherheitshinweise und die Dokumentation zum Akku.

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Nikon-Produkt in Betrieb nehmen, um Schäden am Produkt zu vermeiden. Halten Sie diese Sicherheitshinweise für alle Personen griffbereit, die dieses Produkt benutzen werden.

Hinwei se zum Akkuladegerät MH-18a

WICHTIG: Das Ladegerät MH-18a ist nur für die Verwendung mit den Nikon-Lithium-Ionen-Akkus EN-EL3a und EN-EL3 bestimmt. Versuchen Sie nicht, andere Akkus mit dem MH-18a aufzuladen.

- Laden Sie keine Akkus mit dem MH-18a auf, die in dieser Anleitung nicht genannt sind.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose wenn Sie den Netzadapter/ das Ladegerät nicht benutzen.

Hinweise zum Lithium-Ionen-Akku EN-EL3a/EN-EL3

WICHTIG: Es ist möglich, dass die Innentemperatur des Akkus während der Verwendung ansteigt, besonders bei hohen Umgebungstemperaturen. Warten Sie mit dem Aufladen, bis der Akku abgekühlt ist. Wenn der Akku noch warm ist, wird er nicht oder nur teilweise aufgeladen. Der Versuch, den Akku bei einer hohen Innentemperatur aufzuladen, kann die Akkuleistung beeinträchtigen.

- Akkus sind im Lieferzustand nicht vollständig aufgeladen. Laden Sie Akkus vor der Verwendung auf.
- Laden Sie Akkus bei einer Umgebungstemperatur von 0 bis 40 °C auf. Andernfalls werden die Akkus möglicherweise nicht vollständig aufgeladen, die Akkuleistung wird beeinträchtigt oder es können Fehlfunktionen der Akkus auftreten.
- Laden Sie keinen Akku auf, der bereits vollständig aufgeladen ist. Ein Überladen kann die Leistung des Akkus mindern.
- Bei Rauch- oder ungewohnter Geruchsentwicklung sollten Sie das Akkuladegerät sofort vom Stromnetz trennen, um einem möglichen Brand vorzubeugen. Bitte wenden Sie sich zur Beseitigung der Störungen an Ihren Fachhändler oder an den Nikon-Kundendienst.

Aufladen von Akkus (Abbildung 2)

1 Schließen Sie das Netzkabel an das Akkuladegerät an (Abbildung 2-a).

2 Stecken Sie anschließend den Netzstecker in die Steckdose.

Hinweis: Die Ladekontrolllampe CHARGE soll nicht leuchten, wenn kein Akku eingelegt ist. Bitte beachten Sie die nachstehende Tabelle.
--

3 Setzen Sie den Akku mit dem Pfeil nach oben in den Akkuhalter ein, sodass der Pfeil in Richtung der Ladekontrollleuchte zeigt, und vergewissern Sie sich dabei, dass die Einkerbungen am Akku in die entsprechenden Nasen am Ladegerät greifen (Abbildung 2-b).

4 Schieben Sie den Akku in Richtung der Ladekontrollleuchte, bis der Akku hörbar einrastet (Abbildung 2-c). Die Ladekontrollleuchte zeigt durch orangefarbenes Blinken an, dass der Ladevorgang begonnen hat. Der Ladevorgang ist beendet, wenn die Ladekontrollleuchte aufhört zu blinken.

5 Führen Sie nach Beendigung des Ladevorgangs die oben beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch, um den Akku aus dem Ladegerät zu entnehmen und das Ladegerät vom Stromnetz zu trennen.

Die folgende Tabelle erklärt die Statusanzeigen der Ladekontrollleuchte.

Kontrollleuchte	Akku	Beschreibung
Blinken	eingesetzt	Akku wird geladen.
Konstantes Leuchten	eingesetzt	Akku vollständig aufgeladen: Entnehmen Sie den Akkus aus dem Ladegerät.
Aus	eingesetzt	Fehlfunktion des Akkus: Brechen Sie den Ladevorgang sofort ab und trennen Sie die Verbindung zwischen Ladegerät und Stromnetz. Lassen Sie Akku und Ladegerät von einem Fachhändler oder dem Nikon-Kundendienst überprüfen.
Konstantes Leuchten	nicht eingesetzt	Fehlfunktion des Ladegeräts: Brechen Sie den Ladevorgang sofort ab und trennen Sie die Verbindung zwischen Ladegerät und Stromnetz. Lassen Sie Akku und Ladegerät von einem Fachhändler oder dem Nikon-Kundendienst überprüfen.

Technische Daten

Eingangsspannung: 100–240 V (50/60 Hz)
Ausgangsspannung: 8,4 V/900 mA
Ladevorgang: Lithium-Ionen-Akkus Nikon EN-EL3a und EN-EL3
Ladezeit: ca. 135 Minuten (EN-EL3a) bzw. 120 Minuten (EN-EL3)
Betriebstemperatur: 0–40 °C
Abmessungen: ca. 35 mm × 58 mm × 90 mm (Höhe × Breite × Tiefe)
Kabellänge: ca. 1,8 m
Gewicht: ca. 80 g (ohne Netzkabel)

Änderungen der technischen Daten und des Produktdesigns im Sinne des technischen Fortschritts vorbehalten.

Français

Merci d'avoir choisi un chargeur rapide MH-18a. Le chargeur MH-18a permet de charger les batteries lithium-ion Nikon EN-EL3a et EN-EL3.

Avant utilisation, lisez les avertissements et autres informations de ce manuel et de la documentation fournie avec la batterie.

Mesures de précaution

Pour utiliser correctement ce produit, lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation. Gardez-le ensuite précieusement dans un endroit facilement accessible à tous ceux qui se serviront de ce produit.

Mesures de précaution : chargeur rapide MH-18a

IMPORTANT : Le chargeur MH-18a permet de charger les batteries lithium-ion Nikon EN-EL3a et EN-EL3. Ne tentez pas de charger d'autres batteries avec le chargeur MH-18a.

- N'utilisez pas ce produit avec des accumulateurs non compatibles.
- Enlevez le cordon d'alimentation de la prise de courant lorsque vous ne vous en servez pas.

Précautions d'utilisation : Batteries Li-ion rechargeables EN-EL3a/EN-EL3

IMPORTANT : La température interne de la batterie peut s'élever en cours d'utilisation, surtout lorsque la température ambiante est élevée. Attentez que la batterie refroidisse avant de procéder à la charge. La batterie ne se chargera pas ou ne se chargera que partiellement lorsque sa température est trop élevée. Toute tentative de charge d'une batterie dont la température interne est trop élevée peut compromettre les performances de la batterie.

- Les batteries ne sont pas entièrement chargées à l'usine. Chargez les batteries avant utilisation.
- Rechargez les batteries à des températures ambiantes comprises entre 0 et 40 °C. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner une charge incomplète, des performances réduites ou des dysfonctionnements de la batterie.
- N'essayez pas de recharger une batterie déjà chargée, vous risqueriez de réduire sa capacité de charge.
- Si vous notez de la fumée ou une odeur inhabituelle provenant du chargeur, débranchez immédiatement celui-ci en veillant à ne pas vous brûler et confiez-le pour inspection à un technicien de maintenance agréé Nikon.

Recharge Batteries (Figure 2)

1 Branchez la fiche secteur pour MH-18a dans le chargeur de batterie (Figure 2-a).

2 Branchez la fiche secteur murale dans une prise électrique murale.

Note: Le témoin de charge ne s'allume pas si une batterie n'est pas insérée.

3 En faisant correspondre les encoches de la batterie aux ergots du chargeur, placez la batterie dans son logement, la flèche sur le dessus étant dirigée vers le voyant de CHARGE (Figure 2-b).

4 Faites glisser la batterie vers le voyant de CHARGE jusqu'à ce qu'elle s'enclenche (Figure 2-c). Le voyant clignote à l'orange pour indiquer que la charge a commencé. La charge est terminée lorsque le clignotement s'arrête.

5 Une fois la charge terminée, inversez la procédure ci-dessus pour retirer la batterie et débrancher le chargeur.

Voyant de charge	Batterie	Description
Clignote	Insérée	Charge de la batterie
Allumé	Insérée	Batterie entièrement chargée : retirez la batterie du chargeur.
Eteint	Insérée	Dysfonctionnement de la batterie : débranchez immédiatement le chargeur et confiez-le pour inspection à un revendeur ou à un technicien de maintenance agréé Nikon
Allumé	Non insérée	Dysfonctionnement du chargeur : débranchez immédiatement le chargeur et confiez-le pour inspection à un revendeur ou à un technicien de maintenance agréé Nikon

Caractéristiques

Valeur d'entrée : CA 100–240 V (50/60Hz)
Valeur de charge : CC 8,4 V/900 mA
Piles recommandées : Batteries Li-ion rechargeables Nikon EN-EL3a et EN-EL3
Durée de charge : Environ 135 minutes (EN-EL3a) ou 120 minutes (EN-EL3)
Température d'exploitation : 0–40 °C
Dimensions : 58 mm (L) × 90 mm (P) × 35 mm (H) environ
Longueur du cordon : 1,80 m environ
Poids : 80 g environ, sans le cordon d'alimentation

Ce produit peut faire l'objet d'une amélioration pouvant résulter de modifications des caractéristiques et de l'apparence externe du produit, et ce sans avis préalable de la part du fabricant.

Español

Quisieramos agradecerle que haya adquirido un cargador rápido MH-18a. El MH-18a se utiliza para recargar las baterías de iones de litio recargables Nikon EN-EL3a y EN-EL3.

Antes de utilizarlo, lea las advertencias y demás información del manual y de la documentación que se proporciona con la batería.

Precauciones de seguridad

Para garantizar un correcto funcionamiento del producto, lea este manual atentamente antes de usarlo. Una vez lo haya leído, guárdelo donde pueda verlo todas las personas que vayan a utilizar el producto.

Precauciones de uso: Cargador Rápido MH-18a

IMPORTANTE: El MH-18a sólo se puede utiliza con las baterías de iones de litio recargables Nikon EN-EL3a y EN-EL3. No intente recargar otras baterías con el MH-18a.

- No utilice este producto con baterías no compatibles.
- Desenchufe el cable de corriente de la toma de corriente cuando el cargador no se esté utilizando.

Precauciones de uso: Baterías de iones de litio recargables EN-EL3a/EN-EL3

IMPORTANTE: La temperatura interna de la batería puede aumentar durante su uso, sobre todo cuando la temperatura ambiental es alta. Espere a que la batería se enfíe antes de cargarla. Mientras esté caliente, la batería no se cargará o lo hará a medias. Si se intenta cargar la batería mientras la temperatura interior es elevada, se podría ver afectado el rendimiento de la misma.

- Las baterías no vienen de fábrica cargadas por completo. Cargue las baterías antes de utilizarlas.
- Recargue las baterías con temperaturas ambientales de entre 0-40 °C. Si no se siguiera esta precaución, la carga podría ser incompleta, podría reducirse el rendimiento de la batería o funcionar incorrectamente.
- No intente recargar una batería que está totalmente cargada. Si no se observa esta precaución el rendimiento de la batería disminuirá.
- Si notara humo o un olor anormal procedente del cargador, desenchúfelo inmediatamente, teniendo cuidado de no quemarse, y lívealo a un servicio técnico autorizado Nikon para su revisión.

Recargando Baterías (Figura 2)

1 Enchufe el adaptador AC en el conector del cargador de baterías (Figura 2-a).

2 Enchufe el conector en un enchufe de corriente.

Nota: La luz de CARGA no debe encenderse hasta que se inserte una batería. Vea la tabla de debajo.

3 Haciendo que coincidan las muescas de la batería con los salientes del cargador, coloque la batería en el receptáculo con la flecha hacia arriba y apuntando hacia la

Svenska

Tack för att du har köpt en MH-18a-snabbaddare. MH-18a används för att ladda uppladdningsbara EN-EL3a- och EN-EL3-litiumjonbatterier från Nikon.

Läs varningar och annan information i den här handboken och i dokumentationen som följer med batteriet, före användning.

Säkerhetsanvisningar

För att garantera en säker drift bör du läsa igenom handboken noga innan du använder produkten. Förra handboken i närheten av produkten så att alla användare kan ta del av informationen.

Användningsföreskrifter: MH-18a snabbaddare

✔ **VIKTIGT:** *MH-18a ska endast användas med uppladdningsbara EN-EL3a- och EN-EL3-litiumjonbatterier från Nikon. Försök inte ladda andra batterier med MH-18a.*

- Använd inte produkten med batterier som inte är kompatibla.
- Koppla bort nätkabeln från eluttaget när laddaren inte används.

Försiktighetsåtgärder vid användning:

Uppladdningsbara EN-EL3a-/EN-EL3- litiumjonbatterier

✔ **VIKTIGT:** *Batteriets inre temperatur kan stiga när det används, särskilt när omgivningstemperaturen är hög. Vänta tills batteriet har svalnat innan du laddar det. Batteriet laddas inte eller laddas bara delvis när det är varmt. Om du försöker ladda batteriet när den inre temperaturen är hög kan batteriets prestanda försämras.*

- Batterierna är inte fulladdade på fabriken. Batterierna måste laddas innan de används.
- Ladda batterier i omgivningstemperaturer på 0–40 °C. Om denna försiktighetsåtgärd inte vidtas kan laddningen bli ofullständig, batteriprestanda minska eller batteriet upphöra att fungera.
- Försök inte ladda ett fulladdat batteri. Det kan försämra batteriets prestanda.
- Koppla ur laddaren omedelbart om den börjar ryka eller lukta konstigt, och var försiktig så att du inte bränner dig. Ta därefter med den till en servicerepresentant för Nikon och få den undersökt.

Ladda batterier (figur 2)

1 Sätt i kontakten till AC-adaptern i batteriladdaren (figur 2-a).

2 Sätt i stickproppen i vägguttaget.

Obs! *Laddningslampan ska inte lysa så länge det inte sitter något batteri i laddaren. Se tabellen nedan.*

3 Passa in fördjupningarna i batteriet med de utstående delarna i laddaren och placera batteriet i batterifacket med pilen vänd uppåt och riktad mot laddningslampan (figur 2-b).

4 Skjut batteriet mot laddningslampan tills det klickar till och hamnar på plats (figur 2-c). Lampan blinkar orange för att indikera att laddningen har börjat. Laddningen är klar när lampan slutar blinka.

5 När laddningen är klar utför du stegen ovan i omvänd ordning för att avlägsna batteriet och koppla ur laddaren.

Laddningslampan	Batteri	Beskrivning
Blinkar	Isatt	Batteriet laddas
Lyser	Isatt	Batteriet är fulladdat: avlägsna batteriet från laddaren
Lyser inte	Isatt	Batteriet fungerar inte: koppla ur laddaren omedelbart och ta med batteriet och laddaren till en återförsäljare eller servicerepresentant auktoriserad av Nikon för undersökning
Lyser	Ej isatt	Laddaren fungerar inte: koppla ur laddaren omedelbart och ta med batteriet och laddaren till en återförsäljare eller servicerep-representant för Nikon och få den undersökt

Märkeffekt:	AC 100–240V, 50/60 Hz
Laddningseffekt:	DC 8,4 V/900 mA
Batterier:	Uppladdningsbara EN-EL3a- och EN-EL3-litiumjonbatterier från Nikon
Laddningstid:	Cirka 135 minuter (EN-EL3a) eller 120 minuter (EN-EL3)
Drifttemperatur:	0–40°C
Dimensioner:	Ca 58 mm × 90 mm × 35 mm (B × D × H)
Kabellängd:	Ca 1800 mm
Vikt:	Ca 80 g, exkl. kabel

Produktens specifikationer och utseende kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Nederlands

Bedankt u voor uw aankoop van de MH-18a snellader. De MH-18a wordt gebruikt voor het opladen van de oplaadbare lithium-ion batterijen EN-EL3a en EN-EL3 van Nikon.

Lees vóór gebruik de waarschuwingen en andere informatie in deze handleiding en in de documentatie van de batterij.

Veiligheidsvoorschriften

Lees voor het gebruik van dit product deze handleiding aandachticht door om zeker te zijn van een juiste werking. Zorg ervoor dat de handleiding bewaard wordt op een plaats waar hij zichtbaar is voor iedereen die met het product werkt.

Voorzorgsmaatregelen voor gebruik: MH-18a Snellader

✔ **BELANGRIJK:** *De MH-18a kan alleen worden gebruikt voor de oplaadbare lithium-ion batterijen EN-EL3a en EN-EL3 van Nikon. Laad geen andere batterijen op met de MH-18a.*

- Gebruik dit product niet met batterijen die niet compatible zijn.
- Verwijder het netsnoer uit het stopcontact wanneer het product niet in gebruik is.

Voorzorgsmaatregelen voor gebruik:

Oplaadbare Li-ion-batterijen EN-EL3a/EN-EL3

✔ **BELANGRIJK:** *De interne temperatuur van de batterij kan stijgen als deze in gebruik is, vooral als de omgevingstemperatuur hoog is. Laat de batterij afkoelen voor u deze oplaadt. Als de batterij warm is, wordt deze niet of slechts gedeeltelijk opgeladen. Wanneer u de batterij oplaadt terwijl de interne temperatuur is gestegen, kunnen de prestaties van de batterij afnemen.*

- Batterijen worden niet volledig opgeladen in de fabriek. Laad de batterijen voor gebruik op.
- Laad batterijen op bij een omgevingstemperatuur van 0–40°C. Als u deze voorzorgsmaatregel niet in acht neemt, worden batterijen mogelijk onvolledig opgeladen, kunnen de prestaties van de batterijen verminderen of ontstaan er batterijstoringen.
- Probeer niet een volledig geladen batterij op te laden. Doet u het toch, dan zullen de batterijprestaties afnemen.
- Als de lader rook of een ongewone geur afgeeft, haalt u onmiddellijk de stekker van de lader uit het stopcontact (let hierbij op dat u geen brandwonden oploopt) en brengt u de lader voor onderzoek naar een door Nikon goedgekeurde servicevertegenwoordiging.

Batterijen opladen (Figuur 2)

1 Steek de stekker lader-zijde in de lader (Figuur 2-a).

2 Steek de stekker aan de andere zijde in het stopcontact.

Opmerking: het lampje CHARGE moet pas branden als er een batterij wordt geplaats. Zie tabellen hieronder.

3 Zorg ervoor dat de inkepingen in de batterij samenvallen met de uitstekende delen van de lader en plaats de batterij met de pijl bovenop, wijzend naar het CHARGE-lampje, in de daarvoor bestemde ruimte (Figuur 2-b).

4 Schuif de batterij in de richting van het CHARGE-lampje totdat deze vastklikt (Figuur 2-c). Het lampje knippert oranje om aan te geven dat het opladen is begonnen. Het opladen is voltooid zodra het lampje stopt met knipperen.

5 Zodra het opladen is voltooid, voert u bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde uit om de batterij eruit te halen. Haal vervolgens de stekker van de lader uit het stopcontact.

CHARGE lampje	Batterij	Omschrijving
Knippert	Geplaatst	Batterij wordt opgeladen
Brandt	Geplaatst	Batterij is volledig opgeladen: haal de batterij uit de lader
Uit	Geplaatst	Batterijstoring: haal onmiddellijk de stekker van de lader uit het stopcontact en breng de batterij en de lader voor onderzoek naar een leverancier of naar een door Nikon goedgekeurde servicedienst.
Brandt	Niet geplaatst	Laderstoring: haal onmiddellijk de stekker van de lader uit het stopcontact en breng de batterij en de lader voor onderzoek naar een leverancier of naar een door Nikon goedgekeurde servicedienst.

Specificaties

Nominale input:	100–240 wisselstroom (50/60Hz)
Oplaad output:	8,4V gelijkstroom/900 mA
Gesohikte batterij's:	Oplaadbare Nikon EN-EL3a en EN-EL3 Li-ion-batterijen
Opladattijd:	Circa 135 minuten (EN-EL3a) of 120 minuten (EN-EL3)
Bedrijfstemperatuur:	0–40°C
Afmetingen:	Circa 58mm (B) × 90mm (D) × 35mm (H)
Lengte snoer:	Circa 1800mm
Gewicht:	Circa 80g, exclusief netsnoer

Productverbeteringen kunnen leiden tot onaangekondigde veranderingen in de specificaties en het uiterlijk van het product.

Italiano

Grazie per aver acquistato il caricabatterie rapido MH-18a. Questo carica-batterie può essere utilizzato per ricaricare gli accumulatori ricaricabili agli ioni di litio EN-EL3a e EN-EL3.

Prima dell'uso, leggere le precauzioni da osservare e le altre informazioni contenute in questo manuale e nella documentazione fornita con la batteria.

Precauzioni inerenti la sicurezza

Per assicurare un corretto impiego, leggete interamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto. Dopo la consultazione dello stesso, conservatelo in un luogo facilmente accessibile da tutti coloro che dovranno far uso del prodotto.

Precauzioni per l'uso: Caricabatterie Rapido MH-18a

✔ **IMPORTANTE:** *Il caricabatterie MH-18a è destinato esclusivamente all'utilizzo con le batterie ricaricabili agli ioni di litio EN-EL3a e EN-EL3. Non utilizzarlo per ricaricare altre batterie.*

- Non usate questo prodotto con batterie non compatibili.
- Quando non è in uso, staccate il cavo dalla presa di corrente.

Precauzioni d'uso: batterie ricaricabili agli ioni di litio EN-EL3a e EN-EL3

✔ **IMPORTANTE:** *Quando è in uso, la batteria può raggiungere alte temperature, soprattutto in condizioni di temperatura ambiente elevata. Attendete che la batteria si sia raffreddata prima di ricaricarla. Se è molto calda, la batteria non si ricaricherà o si ricaricherà solo parzialmente. Se la batteria viene ricaricata quando la sua temperatura interna è elevata, le prestazioni potrebbero venire compromesse.*

- Le batterie non vengono caricate completamente in fabbrica. Caricate le batterie prima dell'uso.
- Ricaricate le batterie con una temperatura ambiente compresa tra 0 e 40 °C. Il mancato rispetto di tale precauzione può causare una ricarica incompleta, un peggioramento delle prestazioni o danni alla batteria.
- Non mettete in carica una batteria già completamente ricaricata. L'inosservanza di questa precauzione può pregiudicare le prestazioni della batteria.
- In caso di emissione di fumo o di odore insolito dal caricabatterie, scollegatelo immediatamente prestando attenzione per evitare scottature e fatelo esaminare presso un Centro di assistenza autorizzato Nikon.

Ricarica delle batterie (Figura 2)

1 Inserite il connettore a due poli nel caricabatterie (Figura 2-a).

2 Collegare l'altra estremità del cavo di alimentazione ad una presa di corrente.

Nota: La spia CHARGE non deve accendersi finché non viene inserita la batteria. Vedi tabella sotto.

3 Facendo corrispondere le tacche di riferimento sulla batteria alle sporgenze sul caricabatterie, collocate la batteria nello scomparto del caricabatterie con la freccia sulla parte superiore rivolta verso la spia CHARGE (Figura 2-b).

4 Fate scorrere la batteria verso la spia CHARGE finché si blocca con uno scatto (Figura 2-c). La spia inizierà a lampeggiare in colore arancione, indicando che la carica è iniziata. Quando la spia smette di lampeggiare, la carica è completata.

5 A questo punto eseguire in ordine inverso i passaggi precedenti per rimuovere la batteria e scollegare il caricabatterie.

Spia CHARGE	Batteria	Descrizione
Lampeggiante	Inserita	Batteria in carica
Accesa fissa	Inserita	Ricarica completata. Rimuovete la batteria dal caricabatterie
Spenta	Inserita	Batteria guasta. Scollegate immediatamente il caricabatterie e fate esaminare quest'ultimo e la batteria presso il rivenditore oppure un Centro di assistenza autorizzato Nikon
Accesa aissa	Non inserita	Caricabatterie guasto. Scollegate immediatamente il caricabatterie e fate esaminare quest'ultimo e la batteria presso il rivenditore o un Centro di assistenza autorizzato Nikon

Caratteristiche

Ingresso:	AC 100–240V (50/60Hz)
Carica:	DC 8,4V/900 mA
Batteria compatibile:	Batterie ricaricabili agli ioni di litio Nikon EN-EL3a e EN-EL3
Tempo richiesto per la ricarica:	135 minuti (EN-EL3a) o 120 minuti (EN-EL3) circa
Temperature di utilizzo:	0–40°C
Dimensioni:	Circa 58mm (L) × 90mm (P) × 35mm (H)
Lunghezza del cavo:	Circa 1,8m
Peso:	Circa 80g (escluso cavo)

La Nikon si riserva la facoltà di apportare miglioramenti alle caratteristiche e all'aspetto del prodotto, senza vincoli di preavviso.

中文版（简体）

感谢您购买 MH-18a 快速充电器。MH-18a 用来为尼康 EN-EL3a 和 EN-EL3 充电式锂电池进行充电。

在使用前，请仔细阅读本说明书以及随电池附带的使用说明上的警告及其它信息。

安全注意事项

为了确保运作正常，在使用产品之前，请仔细阅读本说明书。应该放在伸手可得的地方，以便所有使用产品的人可以随时参阅。

MH-18a 快速充电器的使用前注意事项

✔ **重要事项**
尼康 MH-18a 仅限用于尼康 EN-EL3a 和 EN-EL3 充电式锂电池。不得尝试使用 MH-18a 为其它电池充电。

- 不要用本产品为非兼容的电池充电。
- 不使用时，应该从电源插上拔掉电源线。

尼康 EN-EL3a/EN-EL3 充电式锂电池的使用注意事项

✔ **重要事项**
在使用过程中，特别是在高温环境下电池内部温度会升高。**请等待电池冷却之后再进行充电。**如果在温度较高时为电池充电的话，可能无法充电或只能充上一部分电。在电池内部高温状态下尝试为电池充电会损坏电池的性能。

- 在出厂时，电池并没有完全充电。因此务必在使用之前进行充电。
- 请在周围环境温度为 0–40 度的范围内为电池充电。否则可能导致电池充电不完全，电池性能减退或电池发生故障。
- 不得把已充满电的电池拿来再次充电。否则，会降低电池效果。
- 万一发现充电器冒烟或者发出异臭，请立刻拔下电源插头，以防烧损。然后拿到尼康授权的代理店去检查。

为电池充电（图 2）

1 把 AC 电源插头插入充电器中（图 2-a）。

2 把墙壁插头插入电源插座中。

注意：在电池装入之前，充电器灯不亮。参照下表。

3 将电池装入到电池室内时，请使电池的凹入处与充电器的突出部分相吻合，让箭头处于上方并指向充电灯（图 2-b）。

4 将电池朝充电灯方向推，直至听到卡住的声音为止（图 2-c）。充电灯闪烁橙色灯光时表示已开始充电。待充电灯停止闪烁时表示充电完毕。

5 待充电完毕后，按相反顺序执行上述步骤的操作，取出电池并拔下充电器的电源。

充电灯	电池	说明
闪亮	已经插入	电池正在充电中
点亮	已经插入	电池已充满电：将电池自充电器中取出
关闭	已经插入	电池发生故障：立即拔下充电器的电源，然后将电池和充电器拿到零售店或尼康授权的代理店去检查。
点亮	没有插入	充电器发生故障：立即拔下充电器的电源，然后将电池和充电器拿到零售店或尼康授权的代理店去检查。

额定输入：	AC 100–240 V（50/60 Hz）
充电输出：	DC 8.4 V/900 mA
可適用電池：	尼康 EN-EL3a 和 EN-EL3 充电式锂电池
充电时间：	大约 135 分钟（EN-EL3a）或 120 分钟（EN-EL3）
操作环境条件温度：	摄氏 0–40 度
体积：	大约 58 mm (W) × 90 mm (D) × 35 mm (H)
电线长度：	大约 1800 mm
重量：	大约 80 g、不包括电线

我们有可能为了改善功能而改变一些规格和外部形状，而不会作事先通知。

繁體中文

感謝您購買 MH-18a 快速充電器。MH-18a 用來為尼康 EN-EL3a 和 EN-EL3 充電式電池進行充電。

在使用前，請仔細閱讀本說明書以及隨電池附帶使用說明上的警告及其它資訊。

安全注意事項

爲了確保正確作業，在使用產品之前，請仔細閱讀本說明書，並將本說明書放在伸手可得的地方，以便所有使用產品的人可以隨時參閱。

MH-18a 快速充電器使用注意事項

✔ **重要事項**
尼康 MH-18a 僅限用於尼康 EN-EL3a 和 EN-EL3 充電式鋰電池。不得嘗試使用 MH-18a 爲其它電池充電。

- 不要用本產品用爲非兼容的電池充電。
- 不使用的時候，應該把電源線從電源插座上拔掉。

尼康 EN-EL3a/EN-EL3 充電式鋰電池的使用注意事項

✔ **重要事項**
重要事項：在使用過程中，特別是在高溫環境下電池內部溫度會升高。**請等待電池冷卻之後再進行充電。**如果在溫度較高時爲電池充電的話，可能無法充電或僅能充一部分電。在電池內部高溫狀態下嘗試爲電池充電會損壞電池的性能。

- 在出廠時，電池並沒有完全充電，請務必在使用之前進行充電。
- 請在周圍溫度爲 0–40 度的範圍內爲電池充電。否則可能導致電池充電不完全、電池性能減退或電池發生故障。
- 不得把充滿電的電池拿來再次充電，否則會降低電池效率。
- 萬一發現充電器冒煙或者發出異味，請立刻拔下電源插頭，小心不要燙傷然後拿到尼康授權的代理店去進行檢查。

為電池充電（圖 2）

1 把 AC 電源插頭插入充電器中（圖 2-a）。

2 把牆壁插頭插入電源插座中。

注意：在電池裝入之前，充電器燈不亮。參照下表。

3 將電池裝入到電池室內時，請使電池的凹入處與充電器的突出部分相吻合，讓箭頭處於上方並指向充電指示燈（圖 2-b）。

4 將電池朝充電指示燈方向推，直至聽到卡住的聲音爲止（圖 2-c）。指示燈閃爍橙色燈光時表示已開始充電。待指示燈停止閃爍時表示充電完畢。

5 待充電完畢後，按相反順序執行上述步驟的操作，取出電池並拔下充電器的電源。

充電燈	電池	說明
閃亮	已經插入	電池正在充電中
點亮	已經插入	電池已充電電：將電池自充電器中取出
關閉	已經插入	電池發生故障：立即拔下充電器的電源，然後將電池和充電器拿到零售店或尼康授權的代理店去進行檢查。
點亮	沒有插入	充電器發生故障：立即拔下充電器的電源，然後將電池和充電器拿到零售店或尼康授權的代理店去進行檢查。

額定輸入：	AC 100–240 V（50/60 Hz）
充電輸出：	DC 8.4 V/900 mA
可適用電池：	尼康 EN-EL3a 和 EN-EL3 充電式鋰電池
充電時間：	大約 135 分鐘（EN-EL3a）或 120 分鐘（EN-EL3）
操作環境條件溫度：	0–40 度
體積：	大約 58 mm (W) × 90 mm (D) × 35 mm (H)
電線長度：	大約 1800 mm
重量：	大約 80 g、不包括電線

我們有可能爲了改善功能而改變一些規格和外部形狀，恕不事先通知。

한국어

니콘 급속충전기 MH-18a 를 구입하여 주셔서 대단히 감사합니다 . MH-18a 는 니콘 Li-ion 충전식배터리 EN-EL3a 및 EN-EL3 를 충전하는 급속충전기입니다 . 사용하기 전에 이 설명서 및 사용종전 배터리의 사용설명서를 잘 읽어 주십시오 .

안전상의 주의	 뜨거워지거나, 연기가 나거나, 타는 냄새가 나는 등의 이상시에는 신속하게 전원플러그를 콘센트에서 뽑고, 충전기를 분리하십시오 . 다시 사용하기 전에, 화재, 폭발 등의 원인이 됩니다 . 전원플러그를 뽑을 때는 항상 손가락을 사용하여 충전기의 플러그를 잡고, 손가락을 사용하지 않고는 뽑지 마십시오 . 충전 시 수리, 점검을 위해 서비스센터에 수리를 의뢰하여 주십시오 .
 경고 이 표시를 무시하고 잘못된 취급을 하면 사람이 사망 또는 상해를 입거나, 화재, 폭발 등의 원인이 발생할 수 있습니다 .	 주의 이 표시를 무시하고 잘못된 취급을 하면 사람이 상해를 입을 수 있습니다 . 충전 시 수리, 점검을 위해 서비스센터에 수리를 의뢰하여 주십시오 .
 경고 충전 시 수리, 점검을 위해 서비스센터에 수리를 의뢰하여 주십시오 .	 경고 충전 시 수리, 점검을 위해 서비스센터에 수리를 의뢰하여 주십시오 .
 경고 충전 시 수리, 점검을 위해 서비스센터에 수리를 의뢰하여 주십시오 .	 경고 충전 시 수리, 점검을 위해 서비스센터에 수리를 의뢰하여 주십시오 .

그림 표시의 예	 △ 기호는 주의 (경고를 포함) 를 요하는 내용을 알리는 것입니다 . 그림 안이나 주변에 구체적인 주의내용 (원호△기호의 경우에는 감전주의) 이 그려져 있습니다 . ○ 기호는 금지 (해서는 안되는 것) 를 알리는 것입니다 . 그림 안이나 주변에 구체적인 금지내용 (원호○기호의 경우에는 분해금지) 이 그려져 있습니다 . ● 기호는 행위를 경계하는 것 (반드시 해야 하는 것) 을 알리는 것입니다 . 그림 안이나 주변에 구체적인 금지내용 (원호●기호의 경우에는 플러그를 콘센트에서 분리) 이 그려져 있습니다 .
 경고 분해하기나 수리 · 개조를 하지 말 것 감전위험이 발생할 수 있는 상태의 원인이 됩니다 .	 경고 분해하기나 수리 · 개조를 하지 말 것 감전위험이 발생할 수 있는 상태의 원인이 됩니다 .
 경고 낙하 등에 의해 파손되어 내부가 노출 되었을 때에는 노출부위를 만지지 말 것 감전위험이 파손부에 발생할 수 있는 원인이 됩니다 .	 경고 낙하 등에 의해 파손되어 내부가 노출 되었을 때에는 노출부위를 만지지 말 것 감전위험이 파손부에 발생할 수 있는 원인이 됩니다 .
 경고 바탕 수리 의뢰를	 경고 바탕 수리 의뢰를

- **급속충전기 MH-18a 사용상의 주의**

중요!

MH-18a 는 니콘 Li-ion 충전식배터리 EN-EL3a 및 EN-EL3 를 충전하기 위한 급속충전기입니다 . 다른 배터리의 충전에는 사용할 수 없습니다 .

 - 본제품에는 국내에서의 사용에 적합한 전원코드가 부속되어 있습니다 . 본제품을 해외에서 사용하는 경우에는 별도의 전원코드가 별도로 필요합니다 . 발매 전 원코드에 대해서는 카메라 사용설명서 뒷면에 기재된 니콘 서비스센터에 문의하여 주십시오 .
 - MH-18a 에 대응하지 못하는 배터리는 사용하지 마십시오 .
 - 사용하지 않을 때는 전원플러그를 콘센트에서 빼 주십시오 .

- **Li-ion 충전식배터리 EN-EL3a 및 EN-EL3 의사용상의 주의**

중요!

카메라 사용직후 (특히 고온에서의 사용시) 등 배터리 내부의 온도가 높아지는 경우가 있습니다 . 이 상태에서는 충전이 되지 않거나 또는 불완전한 충전이 될 뿐만 아니라 배터리의 성능이 떨어지는 경우가 있습니다 . 배터리의 온도가 낮아질 때까지 기다린 후**에 충전하여 주십시오** .

 - 구인하심을 때는 완전히 충전되어 있지 않습니다 . 사용하지 전에 충전하여 주십시오 .
 - 주위의 온도가 0 ℃~40 ℃ 의 범위를 넘는 장소에서 사용하지 마십시오 . 배터리의 성능이 떨어지거나 고장의 원인이 됩니다 .
 - 충전이 완료된 배터리를 계속하여 재충전하지 마십시오 . 배터리 성능이 떨어집니다 .
 - 만약 이상 등이 발생한 경우에는 즉시 사용을 중지하고 판매점 또는 니콘 서비스 센터에 수리를 의뢰하여 주십시오 .

- **배터리 충전방법 (그림 2)**

1 전원코드의 AC 플러그를 AC 플러그 삽입구에 꽂아 주십시오 (그림 2-a).

2</